

120lm detachable & rechargeable LED head lamp

HDL121R



reddot award 2017
winner



2
years
warranty



60/120 lumen
(step 1/2)



COB LED



3.7V/800 mAh
Li-poly



5h/2.5h
(step 1/2)



2-3h



94x43x37 mm



IMPACT
RESISTANCE



0° to +40° C



IK07



IP65



163 g



Incl. ADAPTER
Input: 100-240V AC 50/60Hz
Output: 5V DC 1.5A



Above specifications apply to the work light only

UK HDL121R

WARNING / CHARGING INSTRUCTION / BATTERY TIPS

- Avoid looking directly into the beam of light, as this will result in dazzling
- Do not use the lamp near a naked flame
- Before using the lamp for the first time, the battery must be fully charged
- The red charging indicator lights up during charging
- The green charging indicator lights up when charging is completed
- Recharge frequently
- Always replace the battery with an original ALS battery
- Do not leave the battery without charge for an extended period
 - Deep discharge risks damaging the battery
- The light source of this lamp is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole lamp shall be replaced



Discarded electrical products must not be disposed of together with household waste. Please use recycling facilities. Ask your local authority or retailer for advice on recycling.

- The battery must be removed from the device before it is broken up
- The device must be disconnected from the mains when the battery is removed
- Please dispose of the battery safely

DK HDL121R

ADVARSEL / LADE INSTRUKTION / BATTERITIPS

- Undgå at se direkte ind i lysstrålen, da det vil medføre blænding
- Anvend ikke lampen i nærheden af åben ild
- Før lampen tages i brug første gang, skal den lades helt op
- Den røde ladeindikator lyser når der oplades
- Den grønne ladeindikator lyser når opladningen er fuldført
- Oplad lampen hyppigt
- Udskift altid batteriet med et originalt ALS-batteri
- Efterlad ikke batteriet fladt, da det kan medføre, at det IKKE kan genoplades
- Lyskilden på lampen kan ikke udskiftes; når lyskilden er opbrugt skal hele lampen udskiftes



Kasserede elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Benyt venligst genbrugsanlæg. Spørg din lokale kommune eller forhandler for genbrug rådgivning.

- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det ophugges
- Apparatet skal frakobles forsyningsnettet, når batteriet fjernes
- Batteriet skal bortskaffes på en sikker måde

DE HDL121R

ACHTUNG / LADEANWEISUNG / AKKUPFLEGE

- Nicht direkt in das Licht schauen, da es Blendung verursacht
- Die Lampe nie in der Nähe von offenen Flammen benutzen
- Die Lampe vor der ersten Inbetriebnahme völlig aufladen
- Die rote LED zeigt an, dass der Akku geladen wird
- Die grüne LED zeigt an, dass der Akku vollgeladen ist
- Die Lampe häufig laden
- Nur originale ALS-Akkus als Ersatzteile verwenden
- Die Lampe nicht mit entleertem Akku aufbewahren, da dies den Akku ZERSTÖREN kann
- Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle defekt ist, oder das Lebensende erreicht hat, muß die gesamte Lampe ersetzt werden



Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen separat über Sondermüllannahmestellen entsorgt oder an den Handel zurückgegeben werden. Handel und Kommunen sind zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet.

- Vor Entsorgung die Batterie entfernen

- Das Gerät von der 230 V Netzstromversorgung trennen vor Auswechseln des Akkus

- Der Akku ist ordnungsgemäß zu entsorgen

FR HDL121R

ATTENTION / INSTRUCTIONS DE CHARGE / CONSEILS SUR LA PILE

- Ne pas regarder directement dans le faisceau de lumière. Ceci pour éviter l'éblouissement
- Ne jamais utiliser la lampe à proximité de flammes
- Avant mise en service la première fois, charger la lampe
- L'indicateur de charge rouge est allumé: La pile est en charge
- La lumière verte sur le chargeur s'allume quand la charge est terminée
- Charger la lampe fréquemment
- Utiliser toujours une pile originale de ALS lors du remplacement
- Ne laisser pas la pile à plat. Dans ce cas il y a un risque de décharge excessive avec la conséquence que la pile ne soit plus réutilisable
- Les lampes LED ne peuvent pas être remplacées : lorsque les lampes sont en fin de vie, remplacer l'ensemble de l'équipement



Il est interdit de jeter les produits électriques mis au rebut avec les ordures ménagères. Il faut les retourner à un centre de recyclage. Consulter les autorités locales ou le revendeur pour conseils sur le recyclage

- Il faut enlever la pile de l'appareil avant la mise au rebut

- Il faut débrancher l'appareil du réseau avant d'enlever la pile

- Éliminer la pile d'une manière assurant la sécurité

ES HDL121R

ADVERTENCIA / INSTRUCCIONES DE CARGA / CONSEJOS SOBRE LA BATERÍA

- Evite mirar directamente el haz de luz, ya que produce deslumbramiento
- No use la lámpara cerca de una llama abierta
- Antes de utilizar la lámpara por primera vez, cárguela completamente hasta
- El indicador de carga se ilumina en rojo: la batería se está cargando
- El indicador verde del cargador se ilumina al finalizar la carga
- Cargue la lámpara con frecuencia
- Sustituya siempre la batería por una batería ALS original
- No deje la batería totalmente descargada, ya que podría ser IMPOSIBLE cargarla de nuevo
- La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz alcanza al final de su vida, se sustituye toda la luminaria



Los productos eléctricos no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Le rogamos que use los centros de reciclaje. Solicite asesoramiento sobre reciclaje al vendedor o a las autoridades locales

- La batería debe extraerse del dispositivo antes de que se descomponga
- Cuando se extraiga la batería, el dispositivo debe estar desconectado de la red eléctrica
- e rogamos que deseché la batería de forma segura

PT HDL121R

AVISO / INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO / SUGESTÕES PARA A BATERIA

- Evite olhar diretamente para o feixe de luz, uma vez que ofusca
- Não utilize a lâmpada perto de uma chama nua
- Antes de utilizar a lâmpada pela primeira vez, carregue-a totalmente
- O indicador de carga acende a vermelho: a bateria está a carregar
- O indicador verde no carregador acende quando o carregamento está concluído
- Carregue a lâmpada frequentemente
- Substitua sempre a bateria por uma bateria ALS original
- Não deixe a bateria descarregada, pois será IMPOSSÍVEL carregá-la outra vez
- A fonte de luz desta lâmpada não é substituível; quando a fonte de luz atinge ao fim de sua vida toda a lâmpada deve ser substituído



Os produtos elétricos rejeitados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Utilize os centros de reciclagem. Peça à autoridade local ou ao vendedor conselhos sobre reciclagem

- A bateria tem de ser retirada do dispositivo antes de ser desmontado
- O dispositivo tem de estar desligado da rede elétrica quando se retira a bateria
- Elimine a bateria de uma forma segura

IT HDL121R

AVVERTENZA / ISTRUZIONI PER LA RICARICA / SUGGERIMENTI PER LA BATTERIA

- Evitare di guardare direttamente il fascio di luce in quanto provocherebbe abbagliamento
- Non usare la lampada in prossimità di fiamme libere
- Prima di utilizzare la lampada per la prima volta, caricare la batteria
- La spia di ricarica s'illumina in rosso: la batteria è in ricarica
- La spia verde del caricabatterie si accende quando la ricarica è completata
- Caricare la lampada frequentemente
- Sostituire sempre la batteria con una batteria originale ALS
- Non lasciare la batteria scarica, dato che ciò potrebbe renderla **NON PIÙ IN GRADO** di essere ricaricata
- La sorgente lampada non è sostituibile, quando questa sarà a fine vita si dovrà provvedere alla sostituzione completa della lampada



I prodotti elettrici al termine del ciclo di vita non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si raccomanda di utilizzare gli impianti di riciclaggio. Chiedere alle autorità locali o al proprio rivenditore per informazioni sul riciclaggio

- Rimuovere la batteria dal dispositivo prima che questo venga smantellato
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria
- Smaltire la batteria in modo sicuro

NL HDL121R

WAARSCHUWING / LAADAANWIJZINGEN / BATTERIJTIPS

- Kijk niet direct in de lamp om verblinding te voorkomen
- Gebruik de lamp niet in de nabijheid van open vuur
- Voor het eerste gebruik dient de lamp volledig te worden opgeladen
- Het laadlampje gaat rood branden: De batterij wordt opgeladen
- Het groene lampje op de lader gaat branden als het laden is voltooid
- Laad de lamp regelmatig op
- Vervang de batterij altijd door een originele batterij van ALS
- Bewaar de batterij niet leeg, omdat de batterij anders **NIET MEER** kan worden opgeladen
- De lichtpeer van deze lamp kan niet worden vervangen; wanneer de peer is uitgebrand, moet de hele lamp worden vervangen



Afgedankte elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Lever in bij een afvalinzamelstation. Vraag uw plaatselijke overheid of winkelier om advies inzake recycling

- Voordat het apparaat wordt verschroot, moet de batterij uit het apparaat worden verwijderd
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van de netvoeding voordat de batterij wordt verwijderd
- Voer de batterij veilig af

PL HDL121R

ОСТЕРЕЖЕНИЕ / ИНСТРУКЦИИ ЗА НАДОВАНИЕ / ПОРАДИ ДОТЫЧАЩЕ АКУМУЛАТОРА

- Не патреще непосредно на връзката на светлината, тъй като това ще доведе до ослепяване
- Не използвайте лампата в близост до открит пламък
- Преди първото използване на лампата трябва да се заредят батериите
- Червен индикатор на зарядния статус свети, когато се зарежда батериите
- Зелен индикатор на зарядния статус свети, когато батериите са напълно заредени
- Регулярно зареждайте батериите
- По време на смяна трябва да се използва оригинална батерия на ALS
- Не трябва да се допуска пълно изтощение на батериите, тъй като това може да означава БРАК МОЖЛИВОСТИ за повторна зарядка
- Източникът на светлината на лампата не е сменяем; когато източникът на светлина достигне края на своя живот, цялата лампа трябва да се замени



Не трябва да се използват използвани електрически устройства заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте пунктове за рециклиране. Обърнете се към вашите местни власти или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането

- Преди използване на устройството трябва да се извадят батериите/аккумуляторите
- Устройството трябва да бъде изключено от електрическата мрежа, когато се вадят батериите
- Батериите/аккумуляторите трябва да се рециклират по безопасен начин

BG HDL121R

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ / СЪВЕТИ ЗА БАТЕРИЯТА

- Избягвайте да гледате директно в светлинния лъч, тъй като това ще доведе до ослепяване
- Не използвайте лампата в близост до открит пламък
- Преди да използвате лампата за първи път, заредете я напълно
- Червен индикатор на зарядния статус свети в процес на зарядка
- Зелен индикатор на зарядния статус свети, когато батериите са напълно заредени
- Регулярно зареждайте лампата
- винаги сменяйте батерията с оригинална батерия на ALS
- Не оставяйте батерията изтощена, защото това може да я направи НЕСПОСОБНА да се зарежда отново
- Светлинният източник на това осветително тяло не е сменяем; когато източникът на светлина достигне края на своя живот, цялото осветително тяло трябва да се замени



Излезлите от употреба електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте пунктове за рециклиране. Обърнете се към вашите местни власти или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането

- Батерията трябва да бъде извадена от устройството, преди то да бъде разбито
- Устройството трябва да бъде изключено от електрическата мрежа, когато се вадят батериите
- Моля, изхвърляйте батерията по безопасен начин

LT HDL121R

Brīdinājums / Uzlādes norādījumi / Akumulatoru veidi

- Ānēskatieties tieši gaismas staru kūlī, jo tas var izraisīt apžilbšanu
- Neizmantojiet lampu atklātas liesmas tuvumā
- Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet lampu
- Uzlādes laikā iedegas sarkana uzlādes indikators
- Zaļais uzlādes indikators iedegas, kad uzlāde ir pabeigta
- Uzlādējiet regulāri
- Vienmēr mainiet akumulatoru pret oriģinālu ALS akumulatoru
- Akumulatoru nedrīkst ilgstoši atstāt neuzlādētu. - Akumulatoram pilnībā izlādējoties, pastāv risks to sabojāt
- Šīs lampas spuldze nav nomaināma; kad beidzas spuldzes kalpošanas laiks, ir jānomaina visa lampa



Nolietotus elektroizstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, izmantojiet utilizācijas pakalpojumus. Lai uzzinātu par utilizācijas iespējām, sazinieties ar vietējām varas iestādēm vai mazumtirgotāju

- Pirms ierīces izjaukšanas no tās ir jāizņem akumulators
- Pirms akumulatora izņemšanas ierīce ir jāvieno no elektrotīkla
- Lūdzu, utilizējiet akumulatoru drošā veidā

CZE HDL121R

Varování / Pokyny k nabíjení / Tipy pro používání baterie

- Nedívejte se přímo do světelného paprsku, jinak budete oslněni
- Nepoužívejte svítilnu v blízkosti otevřeného plamenu
- Před prvním použitím svítilny se baterie musí plně nabít, dokud kontrolka na nabíječce nezačne svítit zeleně
- V průběhu nabíjení se rozsvítí červená kontrolka nabíjení na nabíječce
- Jakmile je proces nabíjení dokončen, rozsvítí se zelená kontrolka (nabíjení se automaticky ukončí)
- Často nabíjete
- Baterii vždy vyměňte za originální baterii ALS
- Nenechávejte baterii delší dobu ve vybitém stavu. - Při hlubokém vybití hrozí poškození baterie
- Zdroj světla uvnitř svítilny nelze vyměnit; když zdroj světla dosáhne konce své životnosti, musí se vyměnit celá svítilna



Vyřazené elektrické výrobky se nesmí vyhazovat spolu s domovním odpadem. Při likvidaci využijte zařízení na recyklaci. Informace k recyklaci vám sdělí místní samospráva nebo prodejce

- Baterie se musí ze zařízení před rozbitím vyjmout
- Zařízení musí být odpojeno od síťového napájení, když vytahujete baterii
- Zlikvidujte baterii bezpečným způsobem

TU HDL121R

UYARI / ŞARJ ETME TALIMATLARI / BATARYA İPUÇLARI

- Göz kamaşmasına neden olabileceğinden ışık demetine doğrudan bakmaktan kaçının
- Lambayı açık alevlerin yakınında kullanmayın
- İlk kullanımdan önce lambayı tamamen şarj edin
- Şarj işlemi esnasında kırmızı şarj göstergesi yanar
- Şarj işlemi tamamlandığında yeşil şarj göstergesi yanar
- Sıkça yeniden şarj edin
- Bataryayı her zaman bir orijinal ALS batarya ile değiştirin
- Bataryayı uzun bir süre şarjsız bırakmayın - Tamamıyla deşarj olması bataryaya zarar verebilir
- Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı ömrünün sonuna geldiğinde tüm lambadeğiştirilmelidir



Atılacak elektrikli ürünler diğer ev atıkları ile birlikte bertaraf edilmemeli veya imha edilmemelidir. Lütfen geri dönüşüm tesislerini kullanın. Daha fazla bilgi edinmek için yerel makamlara veya satıcınıza danışın

- Cihaz sökülmeden önce batarya çıkarılmalıdır
- Batarya çıkarıldığında cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir
- Bataryayı lütfen güvenli bir şekilde bertaraf edin

SE HDL121R

VARNING / LADDNINGSANVISNINGAR / BATTERITIPS

- Undvik att titta rakt in i ljusstrålen eftersom du kommer att bländas
- Använd inte lampan i närheten av öppna låga
- Innan du börjar använda lampan för första gången måste batteriet laddas helt tills dioden på laddaren lyser grönt
- Den röda laddningslampan lyser när laddning pågår
- Laddningslampan lyser grönt när laddningen är klar
- Ladda lampan ofta
- Batteriet ska alltid bytas ut mot ett originalbatteri från ALS
- Låt inte batteriet vara urladdat under längre tid-Batteriet riskerar då att förstöras på grund av djupurladdning
- Lampans ljuskälla kan inte bytas ut. När ljuskällan är förbrukad måste du byta ut hela lampan



Kasserade elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna. Ta med dem till en återvinningscentral. Fråga din kommun eller återförsäljare om du vill ha råd om återvinning.

- Batteriet ska tas ut ur apparaten innan den kasseras
- Koppla från apparaten från elnätet innan du tar bort batteriet
- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt

CS HDL121R

UPOZORENJE / UPUTSTVA ZA PUNJENJE / SAVETI ZA BATERIJU

- Izbegavajte da direktno gledate u snop svetla jer može doći do ošamućivanja
- Nemojte koristiti lampu blizu otvorenog plamena
- Pre prve upotrebe lampe baterija mora potpuno da se napuni sve dok dioda na punjaču ne zasvetli zeleno
- Crveni indikator za punjenje pali se tokom punjenja
- Zeleni indikator za punjenje pali se kada se punjenje završi
- Često punite
- Uvek zamenite bateriju originalnom ALS baterijom
- Nemojte ostaviti bateriju bez punjenja tokom dužeg vremenskog perioda
 - Prilikom kompletnog pražnjenja postoji rizik od oštećenja baterije
- Izvor svetlosti ove lampe ne može da se menja, kada izvor svetlosti dođe do kraja svog radnog veka treba zameniti celu lampu



Otpadni elektronski proizvodi ne treba da se odlažu zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Koristite postrojenja za reciklažu. Zatražite od svog lokalnog organa ili prodavca savet za način za recikliranje

- Baterija mora da se ukloni iz uređaja pre nego što se pokvari
- Uređaj mora da se isključi sa napajanja kada se baterija uklanja
- Uklonite bateriju na bezbedan način



www.advancedlightingsystems.com

EU DESIGN PATENT NO. 004704997-0003
CN DESIGN PATENT NO. ZL201730034289.3
CN UTILITY PATENT NO. ZL201720183511.0



V1 / 04.2018 / DW

// SCANGRIP A/S Rytterhaven 9 DK-5700 DENMARK

料号	版本号	更改内容	签字	日期
1126675	00A	首次发行	邓文	2018/05/02

尺寸：105*142mm
共12页内容，80g哑铜
黑色骑马钉 ROHS